

**Статистическая комиссия****Сорок восьмая сессия**

7–10 марта 2017 года

Пункт 4(i) предварительной повестки дня*

**Вопросы для информации: статистика
сельского хозяйства и сельских районов****Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной
организации Объединенных Наций о последних
событиях в области статистики сельского хозяйства
и сельских районов****Записка Генерального секретаря**

В соответствии с решением 2016/220 Экономического и Социального Совета и сложившейся практикой Генеральный секретарь имеет честь препроводить доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о последних событиях в области статистики сельского хозяйства и сельских районов. Доклад включает в себя: а) краткий доклад Руководящего комитета по глобальной стратегии о прогрессе, достигнутом в осуществлении Глобальной стратегии совершенствования статистики сельского хозяйства и сельских районов в период после сорок шестой сессии Статистической комиссии; б) краткую информацию о работе, проделанной на сегодняшний день Межучрежденческой группой экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов; и в) сообщение о подготовке руководящих принципов для программы Всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года.

Комиссии предлагается принять настоящий доклад к сведению.

* E/CN.3/2017/1.



Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о последних событиях в области статистики сельского хозяйства и сельских районов

I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен под руководством Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и в партнерстве с основными международными и региональными заинтересованными сторонами с целью информирования Статистической комиссии о последних достижениях в области статистики сельского хозяйства и сельских районов. В частности, в докладе содержится информация о разработке методологии и деятельности по укреплению потенциала, осуществляемой ФАО в различных статистических областях. Значительные усилия по совершенствованию методологии предпринимаются, в частности, в области количественных оценок потребления продовольствия, продуктивности и устойчивости сельского хозяйства и развития сельских районов. Эти усилия будут иметь важные последствия для методов, которые предстоит использовать для расчета многих показателей, связанных с сельским хозяйством, в рамках целей в области устойчивого развития. Кроме того, в настоящее время ведется подготовка практических рекомендаций для стран о методике проведения переписи сельского хозяйства в рамках цикла 2020 года. Что касается деятельности по наращиванию потенциала, то ФАО в тесном сотрудничестве с различными партнерами постепенно реализует ряд инициатив, которые помогут странам удовлетворить их потребности не только в основных, но и в дополнительных данных для разработки информативных показателей, которые будет решено использовать для отслеживания прогресса в достижении связанных с сельским хозяйством целей в области устойчивого развития.

2. Доклад включает в себя: а) краткий доклад Руководящего комитета по глобальной стратегии о прогрессе, достигнутом в осуществлении Глобальной стратегии совершенствования статистики сельского хозяйства и сельских районов в период после сорок шестой сессии Статистической комиссии; б) краткую информацию о работе, проделанной на сегодняшний день Межучрежденческой группой экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов; и с) сообщение о подготовке руководящих принципов для программы Всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года.

II. Доклад Глобального руководящего комитета по осуществлению Глобальной стратегии совершенствования статистики сельского хозяйства и сельских районов

3. В данном разделе представлена обновленная информация о прогрессе, достигнутом в осуществлении Глобальной стратегии совершенствования статистики сельского хозяйства и сельских районов. Доклад охватывает пять тем: а) общая оценка прогресса, достигнутого в 2015 и 2016 годах; б) функциони-

рование механизмов управления; с) разработка экономически эффективных методов; d) осуществление компонентов, касающихся предоставления технической помощи и подготовки кадров; и e) последующая деятельность и приоритеты на 2017 год.

A. Общая оценка прогресса, достигнутого в 2015 и 2016 годах

4. В 2015 и 2016 годах был достигнут значительный прогресс в осуществлении Глобальной стратегии. Были получены выдающиеся результаты в разработке новых экономически эффективных методов и инструментов (по состоянию на конец 2016 года подготовлено 50 технических докладов и методических руководств) и в выработке и тестировании методологии проведения комплексного обследования сельского хозяйства (АГРИС). На страновом уровне региональные партнеры-исполнители оказали поддержку 38 странам в разработке стратегических планов в области статистики сельского хозяйства и сельских районов. Что касается предоставления технической помощи на страновом уровне в связи с рекомендациями по итогам среднесрочной оценки, то были приняты меры по ускорению оказания странам технической помощи в целях принятия эффективных с точки зрения затрат методологий, разработанных в рамках программы исследований. В этой связи Африканскому и Азиатско-Тихоокеанскому регионам было предложено подготовить планы ускоренного решения поставленных задач для обеспечения того, чтобы страны успели ознакомиться с новейшими методологиями до конца осуществления первого этапа Глобальной стратегии.

B. Функционирование механизмов управления

5. Структуры управления, учрежденные для руководства осуществлением Глобальной стратегии на глобальном и региональном уровнях, созданы и функционируют. В плане кадрового обеспечения Глобальное управление и Азиатско-Тихоокеанское региональное отделение, находящееся при Региональном бюро ФАО для Азиатско-Тихоокеанского региона в Бангкоке, располагают необходимым персоналом. Отсутствие адекватных ресурсов на уровне других партнеров-исполнителей имело свои последствия для динамики осуществления программы. Во второй половине 2016 года были приняты определенные меры для решения этой проблемы, и остается надеяться, что их воздействие на ход осуществления запланированных мероприятий в 2017 году будет более ощутимым. Что касается вопросов координации, то Глобальное управление созывало ежеквартальные координационные совещания с участием различных партнеров-исполнителей, направленные на обеспечение более тесной увязки между деятельностью на глобальном и региональном уровнях, а также деятельностью по оказанию технической помощи и подготовке кадров. Были предприняты значительные усилия по согласованию подходов к подготовке кадров, используемых в Африканском и Азиатско-Тихоокеанском регионах. Новая система контроля, внедренная на основе рекомендаций, вынесенных по итогам среднесрочной оценки, в настоящее время используется в полном объеме. Что касается вопросов коммуникации, то Глобальное управление, Азиатско-Тихоокеанское региональное бюро в Бангкоке, Экономическая и со-

специальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Статистический институт для Азии и Тихого океана (СИАТО) ведут весьма активную работу по обновлению специальных веб-сайтов и регулярно направляют всем заинтересованным сторонам информационные записки об основных достижениях и результатах работы в рамках программы.

C. Разработка экономически эффективных методов

6. С начала осуществления Глобальной стратегии в 2013 году Глобальное управление предпринимает усилия по осуществлению всеобъемлющей программы исследований и подготовке руководящих принципов и учебных материалов, которые могли бы использоваться в поддержку деятельности по оказанию технической помощи странам и региональным учебным заведениям. К концу 2016 года были завершены исследования по 27 направлениям, и через веб-сайт Глобальной стратегии (www.gsars.org) было распространено более 50 технических докладов и методических рекомендаций. По состоянию на конец 2015 года после принятия Глобальным руководящим комитетом соответствующего решения, при финансовой поддержке со стороны Министерства по вопросам международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, в исследовательскую программу Глобального управления было включено новое мероприятие: проект разработки и тестирования программы АГРИС — модульной десятилетней программы обследований, преследующей цель сбора данных с ферм и основанной на применении эффективного с точки зрения затрат подхода к сбору данных по сельскому хозяйству в развивающихся странах, что будет способствовать созданию комплексных информационных систем в сельских районах. Эта методология будет окончательно доработана в первом квартале 2017 года и будет утверждена по итогам крупномасштабных полевых испытаний в Гане до конца 2017 года.

D. Техническая помощь и подготовка кадров

7. В рамках компонента технической помощи в двух регионах, в которых ведется работа по реализации Глобальной стратегии, достигнуты значительные результаты в деле оказания странам поддержки в разработке их стратегических планов в области статистики сельского хозяйства и сельских районов: Африканский банк развития (АфБР) оказал поддержку в общей сложности 24 странам, а Азиатско-Тихоокеанское региональное бюро ФАО — 14 странам. Для обеспечения устойчивости результатов до конца программного срока доноры просили партнеров-исполнителей в меньшей степени акцентировать внимание на поддержку стратегических планов и выделять больше ресурсов для обеспечения того, чтобы страны получали прямую техническую помощь на цели освоения инновационных затратноэффективных методологий, связанных в частности с использованием программного обеспечения для автоматизированного проведения личных опросов в контексте обследований сельского хозяйства, определением параметров стоимости производства, количественной оценкой послеуборочных потерь, оценкой поголовья скота и объемов продукции животноводства, составлением продовольственных балансов и установлением параметров эталонной выборки для содействия подготовке репрезента-

тивных обследований сельского хозяйства. В Африке в 2016 году был подготовлен план ускоренного достижения прогресса, и Глобальному управлению было предложено оказать АфБР поддержку в оказании технической помощи африканским странам, действуя в сотрудничестве с определенными региональными учреждениями (Афристат, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки и Западноафриканский экономический и валютный союз). В Азиатско-Тихоокеанском регионе был также разработан план ускоренного осуществления поставленных задач на 2017 год.

8. Что касается компонента учебной подготовки, то полному выполнению программы работы в обоих регионах препятствовала нехватка кадровых ресурсов. Несмотря на это, Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) играет важную роль в разработке учебных программ и курсов по передовым методам сельскохозяйственной статистики в поддержку региональных учебных заведений и в проведении региональных краткосрочных курсов по установлению параметров эталонной выборки. Кроме того, Статистический институт для Азии и Тихого океана включил в свои учебные программы два практикума по вопросам использования программного обеспечения для автоматизированного проведения личных опросов в контексте обследований сельского хозяйства и определения стоимости производства.

Е. Последующая деятельность и приоритеты на 2017 год

9. Первый этап осуществления Глобальной стратегии планируется завершить до конца 2017 года. Тем не менее, с донорами обсуждается вариант продления этого этапа без дополнительных затрат до конца декабря 2018 года, с тем чтобы обеспечить полное осуществление плана действий в рамках проекта и значительно укрепить потенциал стран в области сельскохозяйственной статистики. Это продление поможет также Глобальному управлению завершить подготовку руководящих принципов и учебных материалов, в частности для расчета показателей, имеющих отношение к сельскому хозяйству, в рамках целей в области устойчивого развития, согласованных Статистической комиссией в марте 2016 года. И наконец, он позволит сторонам, участвующим в реализации Глобальной стратегии, создать в начале 2017 года новую целевую группу по использованию уроков, извлеченных в ходе осуществления первого этапа, и подготовить рекомендации в отношении возможного второго этапа Глобальной стратегии. Будут также продолжены усилия по проведению пропагандистско-разъяснительной работы и мобилизации финансовых ресурсов для осуществления программы в трех охватываемых Глобальной стратегией регионах (Латинская Америка и Карибский бассейн, Ближний Восток и Центральная Азия), которые не получают средств из Глобального целевого фонда Глобальной стратегии.

III. Деятельность и достижения Межучрежденческой группы экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов

10. В ходе своей сорок третьей сессии Статистическая комиссия одобрила предложение о создании Межучрежденческой группы экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов, перед которой были поставлены следующие цели: а) содействовать разработке новых международных статистических стандартов в областях продовольственной безопасности, устойчивого ведения сельского хозяйства и развития сельских районов; б) содействовать координации и интеграции статистики продовольственной безопасности, устойчивого ведения сельского хозяйства и развития сельских районов с соответствующими международными статистическими стандартами, используемыми в других отраслях статистики; и с) консультировать Глобальное управление в отношении программы исследований в рамках Глобальной стратегии совершенствования статистики сельского хозяйства и сельских районов.

A. Совершенствование количественной оценки потребления продуктов питания

11. В течение периода 2015–2016 годов проводились исследовательские мероприятия, посвященные «совершенствованию методов количественной оценки потребления продуктов питания». Эта работа осуществляется под руководством Всемирного банка и ведется в тесной координации с ФАО и Глобальным управлением Глобальной стратегии. По итогам проведенных на данный момент мероприятий подготовлен сборник материалов, в котором представлены данные последних исследований ведущих экспертов в этой области и который, как ожидается, будет опубликован в первом квартале 2017 года¹. В соответствии с программой работы Центральное статистическое управление Индонезии («Индонезия бадан пусат статистик») и Главное статистическое управление Вьетнама провели, опираясь на дополнительное финансирование по линии Глобальной стратегии и техническую помощь со стороны Всемирного банка, два эксперимента с использованием рандомизированных обследований, чтобы испытать новые методологии. Эксперименты заключались в тестировании альтернативных методов обследования на основе их сопоставления с контрольными методами путем рандомизированного отбора включаемых в выборку домохозяйств. Результаты этих исследований будут использоваться при подготовке методик проведения национальных обследований домашних хозяйств в обеих странах и будут опубликованы в научных журналах в виде исследовательских работ. На основе проделанной аналитической работы в настоящее время готовятся практические руководящие принципы разработки методологии проведения обследований, подлежащие вынесению на утверждение членами Межучрежденческой группы экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов. Первый проект этих руководящих принципов был рассмотрен в

¹ Данный материал под предварительным названием “Food counts: measuring food consumption and expenditures in Household Consumption and Expenditure Surveys” будет опубликован в качестве специального выпуска журнала «Продовольственная политика».

ходе консультаций экспертов, проведенных в ФАО в ноябре 2016 года, а его пересмотренный вариант будет представлен в качестве справочного документа на сорок восьмой сессии Статистической комиссии и внесен на рассмотрение на одном из параллельных мероприятий. Окончательный вариант руководящих принципов намечено представить на утверждение Комиссии на ее сорок девятой сессии после проведения глобальных письменных консультаций в 2017 году.

В. Методы оценки и мониторинга устойчивости развития сельского хозяйства

12. На совещании Межучрежденческой группы экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов в марте 2016 года была представлена и вынесена на обсуждение программа исследований по теме «Методы оценки и мониторинга устойчивости развития сельского хозяйства». Учитывая актуальность разработки международного свода показателей, методов и процедур для оценки и мониторинга устойчивости развития сельского хозяйства, в исследовательскую составляющую годового плана работы в рамках Глобальной стратегии на 2016 год была включена новая область тематических исследований. Она включает пять компонентов: а) показатели и методы сбора гендерных данных; б) количественная оценка молодежной занятости и достойной работы в сельском хозяйстве; в) показатели и методы сбора агроэкологических данных; г) количественная оценка продуктивности и эффективности сельского хозяйства; и е) рамки и методы количественной оценки и мониторинга устойчивости развития сельского хозяйства. Все эти темы исследований находятся в разработке, и окончательный вариант руководящих принципов будет готов в 2017 году.

13. С учетом принятого Статистической комиссией в марте 2016 года решения о глобальной системе показателей достижения целей в области устойчивого развития, рамки исследований по вопросам устойчивости были соответствующим образом скорректированы с включением в сферу их охвата также задач, встающих в процессе осуществления целей в области устойчивого развития. Соответственно, объем и содержание пятого направления исследований «Рамки и методы количественной оценки и мониторинга устойчивости развития сельского хозяйства» были пересмотрены и переориентированы таким образом, чтобы сосредоточить внимание на разработке методологии и поиске решений, касающихся сбора данных для расчета показателя выполнения задачи 2.4.1 целей в области устойчивого развития «Доля сельскохозяйственных угодий, на которых применяются продуктивные и неистощительные методы ведения сельского хозяйства». Эта работа ведется в тесном сотрудничестве с ФАО с целью содействовать определению показателей достижения целей в области устойчивого развития под его попечительством. Предложение в отношении методологии сбора данных по показателю 2.4.1 будет обсуждено и утверждено на совещании группы экспертов в феврале 2017 года и представлено на рассмотрение Межучрежденческой группе экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов в первой половине 2017 года. Во второй половине 2017 года эти методология и стратегии сбора данных будут опробованы на практике в отдельных странах на предмет оценки их осуществимости. Ре-

зультаты этой проверки будут учтены в предложении по методологии, соответственно, руководящие принципы будут подготовлены, обсуждены и доработаны в 2017 году.

С. Совершенствование статистики сельских районов

14. Работа по вопросам развития сельских районов ведется с 2015 года. Цель исследования состоит в том, чтобы дать практическое определение понятию сельских районов, которое являлось бы актуальным на национальном и обеспечивало сопоставимость данных на международном уровне, а также обеспечить набор ключевых показателей для количественной оценки и отслеживания развития сельских районов. Исходя из стремления задействовать глобальный пул знаний и опыта, исследования по этому направлению проводятся в координации с ФАО, Службой экономических исследований Министерства сельского хозяйства Соединенных Штатов, Организацией экономического сотрудничества и развития, Международной организацией труда, Всемирным банком, Евростатом, другими международными организациями, национальными статистическими управлениями и независимыми экспертами. В 2016 году были опубликованы обзор материалов и рабочий документ под названием «Концептуальные рамки и определения территорий для совершенствования статистики сельских районов», а также два технических доклада о социальных и экологических аспектах показателей по сельским районам. Начиная с декабря 2016 года ведется (и будет продолжаться до конца первого квартала 2017 года) работа по экспериментальной проверке приемлемости определения понятия сельской территории, полученного на основе использования данных геоинформационной системы о глобальной плотности и численности населения в совокупности с данными о классификации типов растительного покрова в дискретной типологии, используемой в отдельных странах. Предлагаемая концепция подхода к определению сельских и городских районов будет представлена Статистической комиссии через Межучрежденческую группу экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов в первой половине 2017 года. Определение сельских районов и набор основных показателей будут обсуждены на совещании экспертной группы, проанализированы в рамках коллегиального обзора, применены в экспериментальном порядке в отдельных странах и утверждены во второй половине 2017 года. Окончательное определение и методология сбора данных найдут отражение в руководящих принципах и будут представлены Комиссии на обсуждение в 2018 году.

IV. Программа Всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года

15. В рамках своих десятилетних программ ФАО предоставляет странам руководящие указания и техническую помощь в отношении самых передовых методов и наилучшей практики проведения их национальных сельскохозяйственных переписей. Каждые 10 лет ФАО производит обзор накопленного странами в ходе переписей опыта и извлеченных уроков, а затем готовит, публикует и распространяет пересмотренные руководящие принципы организации переписей с усовершенствованной методикой их проведения. Программа Все-

мирной сельскохозяйственной переписи цикла 2020 года, представляющей собой десятый раунд десятилетних программ сельскохозяйственных переписей, будет осуществляться в течение периода 2016–2025 годов. Осуществление десятилетних программ началось в 1930-х годах под эгидой Международного института сельского хозяйства и продолжается с 1950-х годов под руководством ФАО.

16. Вопрос о прогрессе, достигнутом в деле подготовки программы Всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года, выносился на рассмотрение и обсуждался на сорок шестой сессии Статистической комиссии, состоявшейся в 2015 году. Программа состоит из двух томов: том 1 «Программа, понятия и определения», в котором рассматриваются методологические и концептуальные аспекты сельскохозяйственной переписи; и том 2 «Рабочие аспекты проведения переписи», включающий описание практических аспектов проведения сельскохозяйственной переписи. Статистическая комиссия рекомендовала ФАО завершить работу над руководящими принципами для этой программы и предложила всем странам принять участие в глобальных консультациях по тому 1.

17. В конце 2015 года ФАО опубликовала том 1 программы Всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года². Подготовка тома 1 велась на основе анализа опыта и уроков, извлеченных странами в рамках цикла переписей 2010 года, и широких консультаций с национальными и международными экспертами.

18. Том 2 программы, который в настоящее время находится в стадии подготовки, включает полное описание основных этапов и практических аспектов подготовки и проведения сельскохозяйственной переписи. Программа представляет собой пересмотренное и обновленное издание документа “Conducting Agricultural Censuses and Surveys” («Проведение сельскохозяйственных переписей и обследований»), который был опубликован ФАО в 1995 году. Как и в случае с томом 1, по тому 2 будет проведен процесс широких консультаций. Посвященное техническому обзору совещание пройдет в январе 2017 года при участии глобальных, региональных и страновых экспертов и будет посвящено обсуждению нынешнего проекта тома 2, который представляется на нынешней сессии Статистической комиссии в качестве справочного документа.

19. В рамках мероприятий по реализации программы Всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года ФАО организовала региональные совещания «за круглым столом» для распространения среди стран — членов ФАО новых рекомендаций, содержащихся в томе 1. Эти семинары-практикумы направлены на оказание странам помощи в обеспечении более глубокого понимания новых подходов и методологий сбора данных, пропагандируемых ФАО в рамках программы. Такие региональные «круглые столы» были организованы для стран Ближнего Востока (2016 год), Африки (2016 год), Азии (2016 год) и Латинской Америки (2016 год) и будут организованы для стран Центральной и Восточной Европы (2017 год) и Карибского бассейна (2017 год).

² Имеется на всех официальных языках Организации Объединенных Наций на сайте по адресу <http://www.fao.org/world-census-agriculture/wca2020/en/>.

V. Выводы

20. Статистической комиссии предлагается принять к сведению: а) доклад Руководящего комитета по Глобальной стратегии; б) доклад Межучрежденческой группы экспертов по статистике сельского хозяйства и сельских районов; и с) итоги глобальных консультаций по тому 2 программы Всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года.
